



EN User manual SC 用户手册

PHILIPS

产品： 飞利浦加热破壁料理机
型号： HR2099
额定电压： 220 V ~
额定频率： 50 Hz
额定输入功率： 1000 W
生产日期： 请见产品底部
产地： 中国广东东莞

飞利浦（中国）投资有限公司
中国上海市静安区灵石路 718 号 A1 幢
全国顾客服务热线：4008 800 008

本产品根据国标 GB4706.1-2005,
GB4706.19-2008, GB4706.30-2008
制造

© 2018 Koninklijke Philips NV.
All rights reserved.
发布日期：2018-12-05
保留备用



3000 002 66635

English

1 Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- Do not misuse the appliance to avoid potential injury.
- This appliance is intended to be used in household only.
- Do not touch the sharp blades when the appliance is plugged in. If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients. Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Switch off and unplug the appliance from the power supply before:
 - Removing it from the stand, changing accessories or approaching parts that move in use.
 - Assembling, disassembling or cleaning it.
 - It is left unattended.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, housing, lid or blender jar are damaged or has visible cracks. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Make sure the blade unit is securely fastened and the lid is properly assembled to the blender jar before you use the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Never assemble or disassemble the blender jar, chopper beaker or mill beaker to the motor base while the power is on.
- Read the cleaning procedure from "User Manual" before use.
- Be careful that the heating element surface is subject to residual heat after use.

Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid. Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Do not exceed the maximum indication on the blender jar.
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Never fill the blender jar with ingredients 80°C hotter than ambient temperature. Avoid to pour cold water into the blade unit and blender jar immediately after use. Wait until it has been fully cooled.
- The appliance can only be switched on if the blender jar is assembled on the motor unit correctly.
- Do not touch the heating element ,coupling and blade unit after use. Let it cool down for approx. 30 minutes before cleaning or disassmebly.
- Noise level: Lc = 86 dB(A).

Cooking

Warning

- Do not overfill the blender jar, boiling water may be ejected.
- Do not remove the lid while the water is boiling.
- Beware the appliance releases steam which can cause burns. Handle the lid and measuring cup carefully.

Caution

- Let the appliance cool down to room temperature before use.
- Clean up the blade unit and blender jar after use.
- Always make sure the lid is properly closed/assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- The appliance is only intended for heating up purpose.

Blending

Warning

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

Caution

- To prevent spillage, do not put more than 1.5 litres of liquid in the blender jar, especially when you process at a high speed. Do not put more than 1.5 litre in the blender jar when you process hot liquids or ingredients that tend to foam.
- Do not let the appliance run for more than 3 minutes at a time. Let the appliance cool down to room temperature before you continue processing.
- Always make sure the lid is properly closed/assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar is assembled on the motor unit properly. If the blender jar, the multi-chopper beaker is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Safety Feature

This blender is fitted with a safety feature which safeguards against excessive loads. In case of overloading, the blender automatically activates the protection and operation will stop. If this occurs, set the rotary knob to "0" position, unplug the appliance and allow it to cool down for 15 minutes. Remove the ingredients and clear up the blender jar before starting operation.

Boil-dry protection

This appliance is equipped with boil-dry protection: It switches off automatically and show **Hot** (hot) on display if you accidentally switch it on with no or not enough liquid in it. Let the appliance cool down for 15 minutes and unplug it. The rotary knob is set to "0" and the appliance is ready for use again.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

2 Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

简体中文

1 重要事项

使用产品之前，请仔细阅读本重要信息，并妥善保管以供日后参考。

警告

- 请勿错误地使用本产品，以免潜在的人身伤害。
- 本产品仅限于家用。
- 产品通电时切勿触摸锋利的刀片。如果刀片被卡住，请先拔下电源插头再清除原料。拿取锋利的切割刀片、清空加工杯和清洁时要非常小心。
- 执行以下操作之前请关闭产品并拔出电源插头：
 - 将其从底座中取下、更换附件或接触在使用时会活动的部件。
 - 安装、拆卸或清洁。
 - 产品处于无人看管状态。
- 不要将本产品浸入水中或任何其它液体中。
- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果插头、电源线、外壳、盖子或搅拌杯损坏或有明显破裂，请勿使用产品。如果电源线损坏，为了避免危险，必须由飞利浦、飞利浦特约维修中心或有同等维修资格的专业人员进行更换。
- 使用产品之前，确保刀片组件已牢牢固定在搅拌杯上且杯盖已盖好。
- 儿童不得使用本产品。应将产品及其线缆置于儿童触及不到的地方。
- 本产品适合由肢体不健全、感觉或精神上无障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍本器具。
- 为避免因不慎重置过热保护装置而发生危险，切勿通过外部切换设备（例如定时器）为本产品供电，也不要连接到具有定期开关切换功能的电路。
- 向食品加工机或料理机中倒入高温液体时要小心操作，突如其来的热气可能会导致液体飞溅。
- 切勿在通电时在马达底座上拆装搅拌杯、切碎器搅拌杯或研磨杯。
- 使用前，请阅读“用户手册”中的清洁过程。
- 使用后，请当心加热元件表面仍有余热。

警告

- 切勿使用由其它制造商生产的、或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。产品只能使用带接地线的插座。
- 不要超出搅拌杯上所标注的最大刻度。
- 不要超出相关表中所示的最大份量和加工时间。
- 如果食物粘在搅拌杯杯壁上，请关闭产品并拔下电源插头。然后使用刮铲去除杯壁上的食物。
- 切勿将超过环境温度 80°C 的原料装入搅拌杯。避免在使用后立即将冷水倒入刀片组件和搅拌杯。请等到其完全冷却。
- 只有在搅拌杯已正确安装在马达装置上后，才能打开产品电源。
- 使用后，不要触摸加热元件、耦合装置和刀片组件。任其冷却大约 30 分钟，然后再清洁或拆卸。
- 噪音强度：Lc = 86 dB(A)。

烹饪

警告

- 搅拌杯不要装得过满，沸水可能会喷出。
- 水沸腾时，请不要拿开盖子。
- 请注意本产品释放蒸气，蒸气可能造成烫伤。请小心处理盖子和量杯。

警告

- 让产品冷却至室温，然后再使用。
- 使用后，应清洁刀片组件和搅拌杯。
- 在打开产品电源之前，应始终确保杯盖已正确关闭/安装在搅拌杯上，量杯也正确插入盖子上。
- 本产品仅供加热之用。

搅拌

警告

- 在产品运转时，切勿将手指或其它物体伸入搅拌杯中。
- 如果刀片组件被卡住，请先拔下电源插头，然后清除堵塞刀片的原料。

警告

- 为避免溅出，请不要在搅拌杯中装入超过 1.5 升液体，尤其是以高速加工时。在加工热液体或容易起泡的原料时，请勿在搅拌杯中装入超过 1.5 升。
- 不要让产品一次运转 3 分钟以上。让产品冷却至室温，才能继续进行加工。
- 在打开产品电源之前，应始终确保杯盖已正确关闭/安装在搅拌杯上，量杯也正确插入盖子上。

内置安全锁

此功能可确保只有将搅拌杯正确安装在马达装置上，才可以开启产品电源。如果搅拌杯、多功能切碎器搅拌杯安装正确，则内置安全锁将解锁。

安全功能

本料理机配备了一项安全功能，可以防范过载。如果发生过载，料理机将自动激活保护并停止工作。如果出现这种情况，请将转动式旋钮调至“0”位置，拔掉产品插头并使其冷却 15 分钟。在开始操作前，请取出原料并清洁搅拌杯。

防干烧保护

本产品具有防干烧保护功能：如果产品中没有液体或液体不足，而您意外打开了产品，则本产品将自动关闭，并在显示屏上显示 **Hot**（过热）。让产品冷却 15 分钟，然后拔出其插头。将旋钮调至“0”，产品即可再次使用。

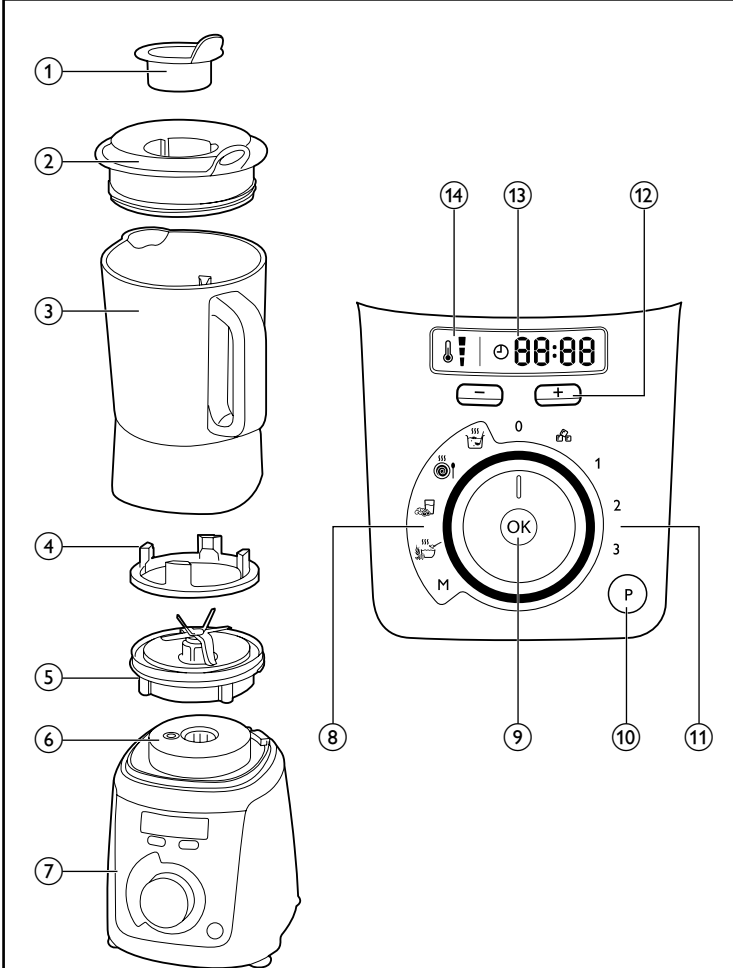
电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

回收

本产品是采用优质的材料和元件设计和制造的，可以回收利用。
如果产品上贴有带叉的轮式垃圾桶符号，则表示此产品符合欧盟指令 2002/96/EC；

1



2

English

Before first use

Thoroughly clean the parts that will come in contact with food before you use the appliance for the first time (see "Cleaning" in Fig. 9).

简体中文

首次使用之前

首次使用产品之前，请彻底清洗与食品接触的部件（参见图 9 中的“清洁”一章）。





请不要将该产品与其它生活垃圾一同弃置。请自行了解当地关于分类收集电子和电气产品的规定。正确弃置旧产品有助于避免对环境 and 人类健康造成潜在的负面影响。

2 保修与服务

如果您需要服务或信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：www.philips.com。您也可与您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请向当地的飞利浦经销商求助。

English

1 Overview (Fig. 1)

Main unit			
①	Measuring cup with water level indicator	⑤	Blade unit
②	Lid	⑥	Heating element
③	Blender jar with non-detachable collar		
④	Seal ring	⑦	Motor unit with control panel
Control panel			
⑧	Cooking functions	⑨	Rotary knob and OK button
Asian soup 		⑩	Pulse button
Pureed soup 		⑪	Ice crush setting and blending speed settings
Bean milk 		⑫	Heating level and timer adjustment buttons (-/+)
Porridge 		LED display	
Manual setting M		⑬	Timer (MM:SS)
		⑭	Heating Level

简体中文

1 概述（图 1）

主装置			
①	带水位指示的量杯	⑤	刀片组件
②	盖子	⑥	加热元件
③	搅拌杯配有不可拆卸轴环	⑦	带控制面板的马达装置
④	密封圈		
控制面板			
⑧	烹饪功能	⑨	暂动 / 碎冰按钮
煲汤 		⑩	暂动按钮
蔬菜泥汤 		⑪	碎冰设置和搅拌速度设置
豆奶 		⑫	加热级别和定时器调节按钮 (-/+)
粥 		LED 屏幕	
手动设置 M		⑬	定时器 (MM:SS)
		⑭	加热级别

3



English

Preparing your cooking blender

- Assemble your cooking blender as suggested (Fig. 3).
- Check the quantity and settings for processing (Fig. 10).
- Open the lid and put the ingredients in the jar.
- Insert the measuring cup and close the lid.
- Put the plug in the wall socket.
 - The appliance is ready to use.

Note:

- To remove the blender jar from the motor unit, lift it off the motor unit.
- It is normal that scratches occur on the heating element or the bottom surface of the blade unit after use. This does not affect the performance or life of the appliance.

简体中文

准备料理机

- 按照建议组装料理机（图 3）。
- 检查份量和加工设置（图 10）。
- 打开盖子，并将原料放入搅拌杯中。
- 插入量杯并关上盖子。
- 将电源插头接入插座。
 - 产品即可使用。

注意：

- 要从马达组件上取下搅拌杯，请将其从马达组件上提起。
- 使用后，加热元件上或刀片组件底面出现划痕是正常的。这并不影响产品的性能或使用寿命。

Follow the water and ingredients ratio to avoid overflowing

	Step 1	Step 2	Step 3	Step 4
	Water level	Ingredient ratio (rice/beans) (use the measuring cup)	Preset cooking mode	Cooking time
Thin porridge (1 – 2 ppl)	550ml	x2	Porridge	20 minutes
Thin porridge (4 – 5 ppl)	1000ml	x4	Porridge	25 minutes
Thick porridge (1 – 2 ppl)	550ml	x3	Porridge	20 minutes
Thick porridge (4 – 5 ppl)	900ml	x5	Porridge	25 minutes
Light taste soy milk (3 – 4 ppl)	800ml	x2	Bean milk	25 minutes
Rich taste soy milk (3 – 4 ppl)	800ml	x3	Bean milk	25 minutes

Porridge

- Wash rice before cooking.
- Add water to the jar according to water level in the table.
- Add rice according to ratio in the table and close the lid.
- Turn the rotary knob to "**Porridge**".
- Adjust the cooking time according to the amount of water and rice you add (to avoid overcook) by pressing +/- button and Press "**OK**".

Bean milk

- Use the measuring cup to measure beans according to taste preference and ratio in the table.
- Soak beans for four hours before cooking.
- Add water to the jar according to water level in the table.
- Add the soaked beans and close the lid.
- Turn the rotary knob to "**Bean milk**" and press "**OK**".

Note:

- If you see bubbling during cooking, it is normal as cooking ingredients with starch, beans or milk would produce a lot of foam. Washing rice beforehand could help to remove excess starch to produce less foam/ bubbles.
- Soaking beans beforehand can remove dirt from beans. More nutrients could be obtained compared to non-soaking beans.

请按照如下水位和食材比例进行烹饪，以达到最佳的烹饪效果同时防止食材溢出

	步骤 1	步骤 2	步骤 3	步骤 4
	搅拌杯水位线	食材比例（米/豆） 用盖顶小量杯分量	预设烹饪模式	烹饪时间
稀粥（1 – 2 人份）	550 ml	x2	粥	20 分钟
稀粥（4 – 5 人份）	1000 ml	x4	粥	25 分钟
浓粥（1 – 2 人份）	550 ml	x3	粥	20 分钟
浓粥（4 – 5 人份）	900 ml	x5	粥	25 分钟
淡豆奶（3 – 4 人份）	800 ml	x2	豆奶	25 分钟
浓豆奶（3 – 4 人份）	800 ml	x3	豆奶	25 分钟

粥

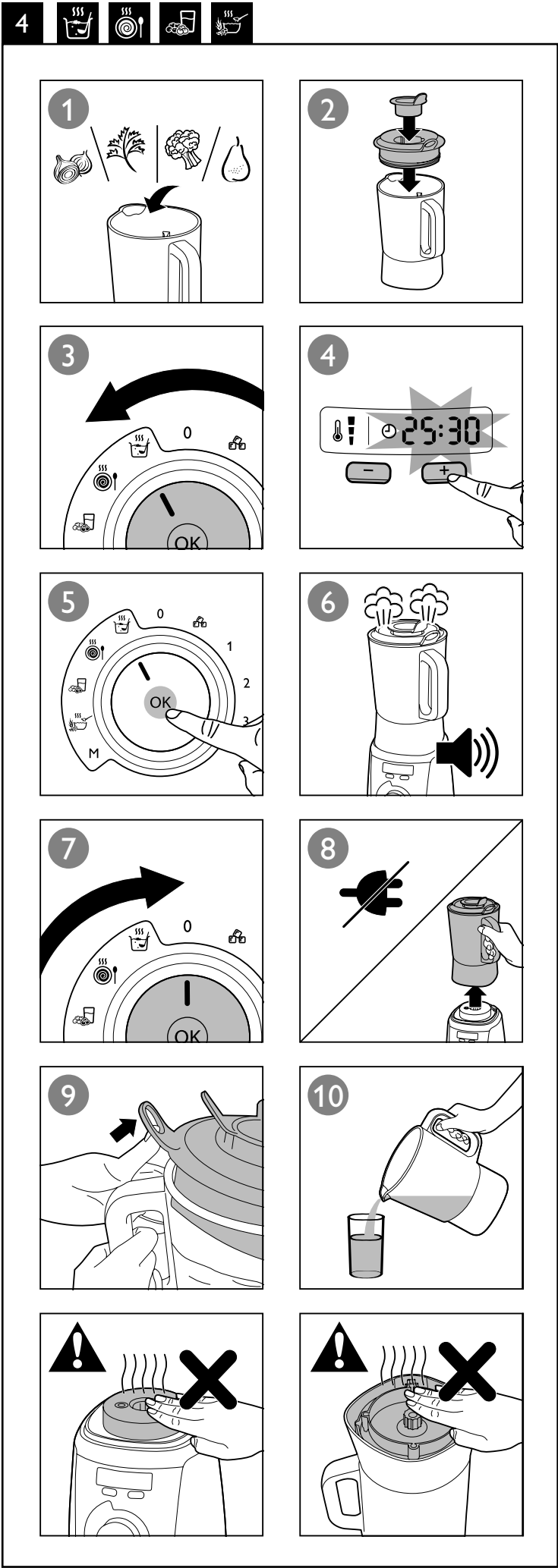
- 煮粥前先洗净米。
- 按照表中的水位线向壶中加水。
- 按照表中的食材比例加入米，然后盖上盖子。
- 将旋钮旋至粥。
- 根据您加入的水和米的份量来调整煮粥的时间（以避免烧糊）。
用按钮 +/- 调整完后后再按 **OK** 键。

豆奶

- 用量杯量取豆子。豆子的份量可以依据个人口味和表中的食材比例。
- 将豆子浸泡4小时。
- 按照表中的水位线向壶中加水。
- 加入浸泡好的豆子，然后盖上盖子。
- 将旋钮旋至豆奶，然后按 **OK** 键。

注意：

- 如果您在烹饪过程中发现气泡，这是正常的。因为像淀粉，豆子，或牛奶类的食材确实会在烹饪时产生大量的泡沫。事先洗好大米，这样可以去除多余的淀粉，有助于减少在烹饪过程中产生的气泡。
- 事先洗好豆子，这样可以清除豆子上的泥垢。浸泡过的豆子的营养成分更容易被人体吸收。



English

Pre-set cooking mode (Fig. 4)

- Follow the steps in "Preparing your cooking blender".
- Turn the rotary knob to a pre-set function you need (step 3 in Fig. 4).
 - To adjust the cooking time, press +/- button. See table below for adjustable cooking time.**Tip:** Keep +/- button pressed to increase or decrease the time setting quickly.
- Press **OK** to start cooking.
 - When cooking is completed, you will hear a few beeps.
- Turn the rotary knob to "0" position after cooking.
 - The LED display will turn off if there is no operation in 5 minutes. You can wake up the appliance and continue operating by pressing any function key.
 - If you want softer cooked food, switch to manual cooking mode to cook for longer time. Follow the steps in "Manual cooking mode".
- Unplug the appliance.
- Remove the blender jar from the motor unit (step 9 in Fig. 4).
 - This allows the heating element to cool down faster.
 - Be aware that the lid and the blender jar will be hot after cooking.
 - Be aware of the steam release when you lift the lid and measuring cup.**Warning: Do not touch the bottom of blender jar and the heating element after cooking. It is very hot!**
- Pour out the cooked ingredients/soup from the blender jar to avoid overcooking.

Pre-set cooking mode	Asian soup	Pureed soup	Bean milk	Porridge	M Manual setting
Default cooking time	25 minutes	25 minutes	25 minutes	30 minutes	-
Adjustable cooking time	15 – 35 minutes	15 – 35 minutes	15 – 35 minutes	20 – 40 minutes	30 seconds – 60 minutes
Adjustable heating level	-	-	-	-	LOW: MED: HIGH:
Suggested recipe	Tom Yum soup	Pumpkin soup	Soy bean milk	Eight treasures porridge	LOW: Keeping warm, cooking small amount of ingredients like soups. MED: Simmering at higher temperature. HIGH: Boiling food faster.

简体中文

预设烹饪模式（图 4）

- 按照“准备料理机”中的步骤操作。
- 将转动式旋钮转到您需要的预设功能（步骤 3 图 4 中）。
 - 要调节烹饪时间，请按 +/- 按钮。请参见下表查看可烹饪时间。**提示：**按住 +/- 按钮可快速增加或减少时间设置。
- 按 **OK** 开始烹饪。
 - 烹饪完成后，您会听到几声蜂鸣音。
- 烹饪后，将转动式旋钮转到“0”位置。
 - 如果 5 分钟后仍无操作，LED 显示屏将关闭。您可以按任何功能键来唤醒产品，并继续操作。
 - 如果您想要将食物煮得更软烂，请切换至手动烹饪模式，延长烹饪时间。请按照“手动烹饪模式”中的步骤操作。

- 拔掉产品插头。
- 从马达组件上卸下搅拌杯（步骤 9 图 4 中）。
 - 这样做可使加热元件快速冷却。
 - 请注意，烹饪后杯盖和搅拌杯会很烫。
 - 当您提起杯盖和量杯时，请注意蒸汽释放。**警告：请勿在烹饪后触摸搅拌杯的底部及加热元件。它非常烫！**
- 将煮熟的原料/汤从搅拌杯中倒出，以防止过度烹饪。

预设烹饪模式	煲汤	蔬菜泥汤	豆奶	粥	M 手动设置
默认烹饪时间	25 分钟	25 分钟	25 分钟	30 分钟	-
可调节的烹饪时间	15 – 35 分钟	15 – 35 分钟	15 – 35 分钟	20 – 40 分钟	30 秒 – 60 分钟
可调加热级别	-	-	-	-	低: 中: 高:
推荐食谱	冬菇功	南瓜汤	豆奶	八宝粥	低: 保温、烹饪少量原料，如酱汁 中: 以更高的温度煨制 高: 更快煮沸食物

? 故障排除

问题	回答
搅拌出来的成品不够细腻怎么办?	在搅拌之前先将水果和蔬菜切成小块，这样成品就会更细腻了
能不能使用料理机来煮牛奶?	我们不推荐使用本机来加热含有大量牛奶、奶油或者淀粉的液体。因为这些原材料很容易粘在杯底造成烧焦。您可以先用本机搅拌这些原材料，然后再去灶台加热来浓缩此类食材。
刀片下面的部分很难清洗。有没有好办法可以把它洗干净?	1. 打开杯盖，然后加入自来水。（勿超过最大容量的一半。） 2. 放入量杯后，盖上杯盖。 3. 插好电源线。 4. 将转动式旋钮调至手动模式M。 5. 按+按钮调节加热级别至高档，然后按OK键确认。 6. 按+按钮调节烹饪时间至15.00。 7. 按OK键以开始工作。 8. 工作结束后，让搅拌杯浸泡一小时。 9. 浸泡结束后，倒入非腐蚀性的清洗剂。 10. 按启动按钮P三到五次。 11. 拔掉电源然后将搅拌杯里的水倒干净。 12. 将搅拌杯和刀头卸下，然后用自来水冲洗干净。
料理机停止工作并显示“Hot”消息。这是代表什么意思?	本机配有干烧保护功能。如果您开机使用的时候，未加入足够的液态食材，机器会自动关闭并显示“Hot”消息。请按以下步骤重置料理机： 1 将旋钮旋至0档，然后拔下插头。 2 让机器冷却 15 分钟。 3 将电源插头连接至插座，然后可以重新使用料理机了。
料理机不工作该怎么办?	本机配有安全机制来防止超负荷运转。当料理机过载时，本机会自动启动保护流程并停止工作。 如果此情况发生，将旋钮旋至 0 档，然后拔下插头。让机器冷却 15 分钟。移除搅拌杯中的食材并清理干净后，再重新使用料理机。
料理机发出异味或者冒烟。	当料理机第一次使用的时候，您若闻到异味或是工作时伴有少量烟，这是正常的。这些现象会在机器多次使用后消失。 当料理机长时间工作后，您若闻到异味或是工作时伴有的一些烟，您可以关机冷却 60 分钟后再使用。

产品中有毒物质的名称及含量						
部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
热保护器	x	o	o	o	o	o
插头银色金属脚	x	o	o	o	o	o
二极管	x	o	o	o	o	o

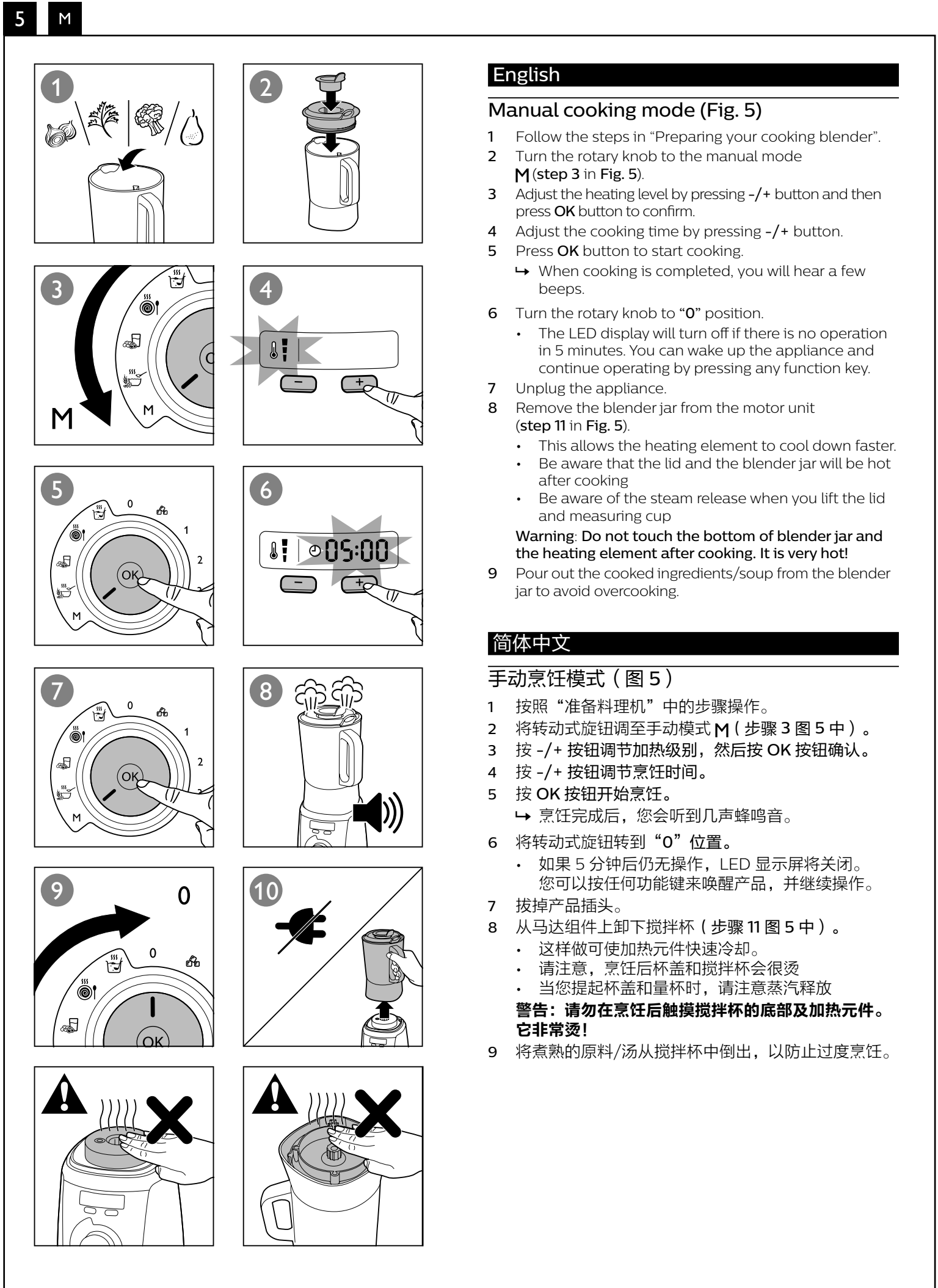
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

x：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

HR2099产品食品接触用材料信息				
请根据说明书要求正常使用本产品。 本产品食品接触用材料及部件符合 GB 4806.1-2016 和相应食品安全国家标准要求。具体信息如下：				
材质/牌号	用途/名称	执行标准	备注	
塑料	PP	量杯，容器盖	GB4806.7-2016	
	不锈钢	刀片(上/下)	GB4806.9-2016	
金属	12Cr17Ni7	传动轴	GB4806.9-2016	
	Y12Cr18Ni9			
	玻璃	玻璃杯	GB4806.11-2016	
	硅胶	防漏胶垫(杯盖) 防漏硅胶	GB4806.11-2016	
	橡胶	O 型环	GB4806.11-2016	
涂层	聚四氟乙烯涂层(基材：铝合金 FG601)	刀具固定架涂层	GB4806.10-2016	使用温度不得高于 250℃

备注：
注1：产品不宜作为容器长期存储食品。
注2：本系列产品包含以上食品接触材料，部分机型可能不含个别材料，以实际产品为准！



English

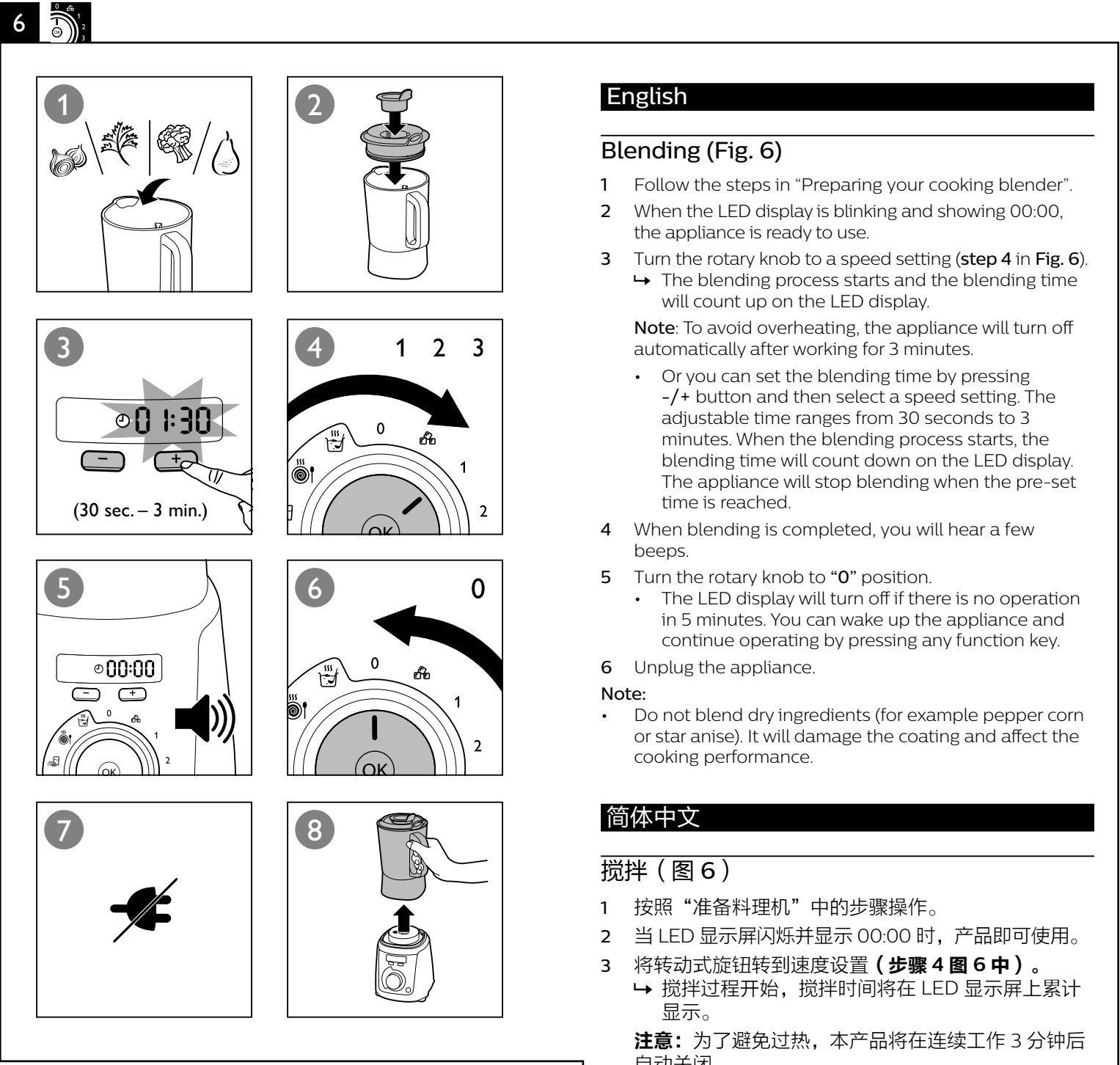
Cleaning (Fig. 9)

- Plug in the power cord.
 - Pour in non-abrasive cleaning detergent and warm soapy water (no more than half of maximum capacity).
 - Insert the measuring cup and the lid.
 - Press **Pulse** button for 3 to 5 times.
 - Keep the soapy water in the blender jar for 15 minutes.
 - Unplug the appliance and then pour out to empty the blender jar.
 - Rinse under tap to clean the blender jar.
- Note:**
- Do not use any metallic or sharp-edged utensils on the blade unit to avoid scratching on the surface.
 - Do not use metal wool or brush to wash the blade unit to avoid scratching.
 - Use only soft cloth when cleaning the motor unit and blade unit.
 - Do not put the blade unit into the dishwasher.
- Tip:**
- Use soft cloth to clean the heating element after using. This can ensure the best and consistent cooking performance.

简体中文

清洗（图 9）

- 插入电源线。
 - 倒入非腐蚀性清洁剂和温热的肥皂水（不超过最大容量的一半）。
 - 插入量杯和盖子。
 - 按**启动按钮**3 到 5 次。
 - 将肥皂水留在搅拌杯中 15 分钟。
 - 拔掉产品插头，然后倒空搅拌杯。
 - 在水龙头下冲洗以清洁搅拌杯。
- 注意：**
- 不要在刀片组件上使用任何金属或锋利的器具，以免刮伤表面。
 - 不要使用金属丝或金属刷清洗刀片组件，以免刮伤。
 - 只能使用软布清洁马达组件和刀片组件。
 - 请勿将刀片组件放入洗碗机清洗。
- 提示：**
- 使用后，使用软布清洁加热元件。这可以确保始终如一的最佳烹饪效果。



English

Blending (Fig. 6)

- Follow the steps in "Preparing your cooking blender".
 - When the LED display is blinking and showing 00:00, the appliance is ready to use.
 - Turn the rotary knob to a speed setting (step 4 in Fig. 6).
 - The blending process starts and the blending time will count up on the LED display.**Note:** To avoid overheating, the appliance will turn off automatically after working for 3 minutes.
 - Or you can set the blending time by pressing +/- button and then select a speed setting. The adjustable time ranges from 30 seconds to 3 minutes. When the blending process starts, the blending time will count down on the LED display. The appliance will stop blending when the pre-set time is reached.
 - When blending is completed, you will hear a few beeps.
 - Turn the rotary knob to "0" position.
 - The LED display will turn off if there is no operation in 5 minutes. You can wake up the appliance and continue operating by pressing any function key.
 - Unplug the appliance.
- Note:**
- Do not blend dry ingredients (for example pepper corn or star anise). It will damage the coating and affect the cooking performance.

简体中文

搅拌（图 6）

- 按照“准备料理机”中的步骤操作。
- 当 LED 显示屏闪烁并显示 00:00 时，产品即可使用。
- 将转动式旋钮转到速度设置（步骤 4 图 6 中）。
 - 搅拌过程开始，搅拌时间将在 LED 显示屏上倒计时。当达到预设时间时，产品将停止搅拌。**注意：**为了避免过热，本产品将在连续工作 3 分钟后自动关闭。
 - 或者，您可以按 +/- 按钮来设置搅拌时间，然后选择某档速度设置。可调时间范围从 30 秒到 3 分钟。搅拌过程开始时，搅拌时间将在 LED 显示屏上倒计时。当达到预设时间时，产品将停止搅拌。
- 搅拌完成后，您会听到几声蜂鸣音。
- 将转动式旋钮转到“0”位置。
 - 如果 5 分钟后仍无操作，LED 显示屏将关闭。您可以按任何功能键来唤醒产品，并继续操作。
- 拔掉产品插头。

English

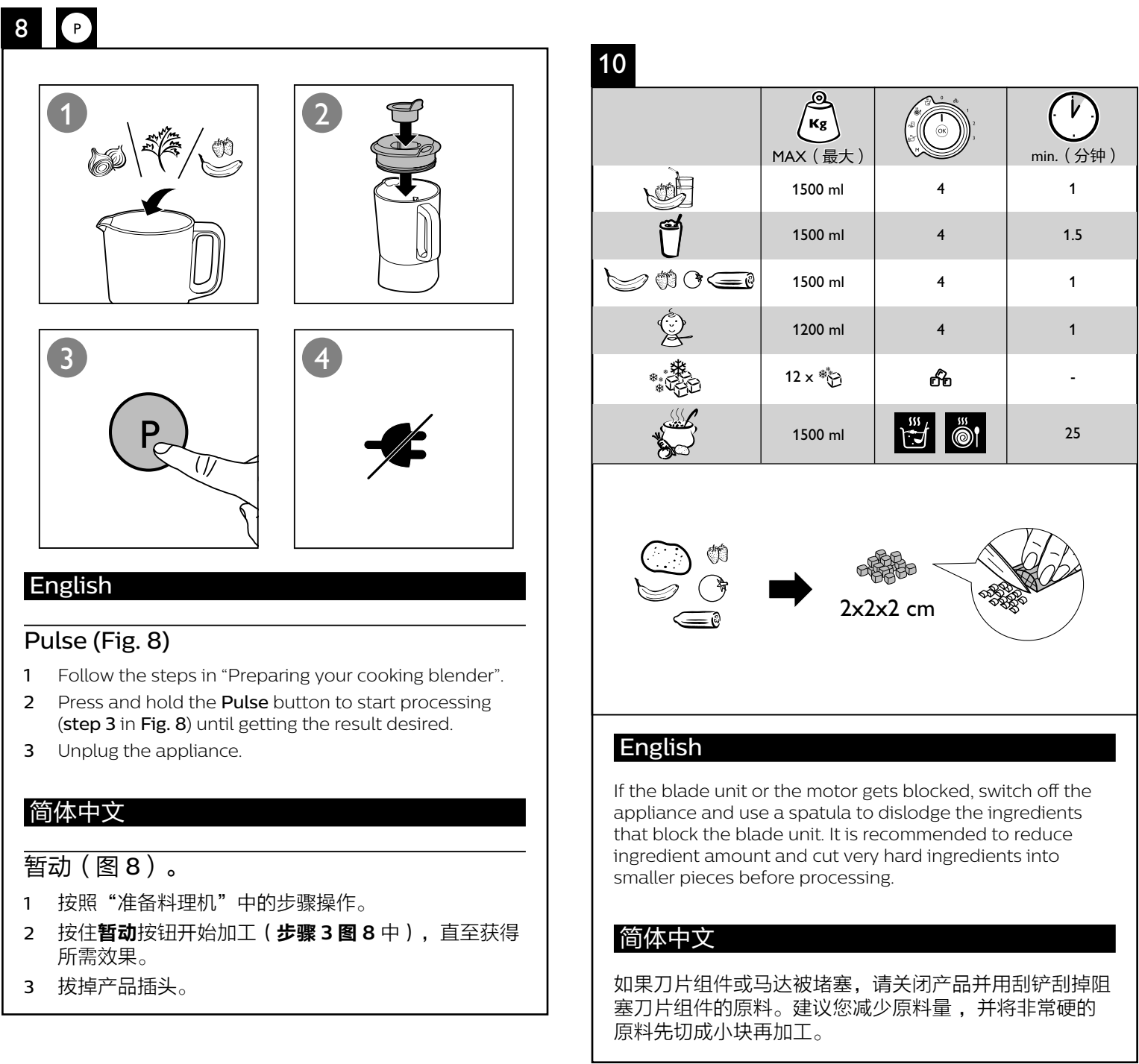
Ice crushing (Fig. 7)

- You can use the ice crushing program to crush ice. The program will stop automatically when all ice is crushed.
- Follow the steps in "Preparing your cooking blender".
 - Turn the rotary knob to the ice crushing setting.
 - Press **OK** to start ice crushing.
 - When processing is completed, you will hear a few beeps.
 - Turn the rotary knob to "0" position after processing.
 - The LED display will turn off if there is no operation in 5 minutes. You can wake up the appliance and continue operating by pressing any function key.
 - Unplug the appliance.

简体中文

碎冰（图 7）

- 您可以使用碎冰程序捣碎冰块。该程序将在所有冰块均捣碎时自动停止。
- 按照“准备料理机”中的步骤操作。
 - 将转动式旋钮转到碎冰设置。
 - 按 **OK** 开始碎冰。
 - 加工完成后，您会听到几声蜂鸣音。
 - 加工后，将转动式旋钮转到“0”位置。
 - 如果 5 分钟后仍无操作，LED 显示屏将关闭。您可以按任何功能键来唤醒产品，并继续操作。
 - 拔掉产品插头。



English

Pulse (Fig. 8)

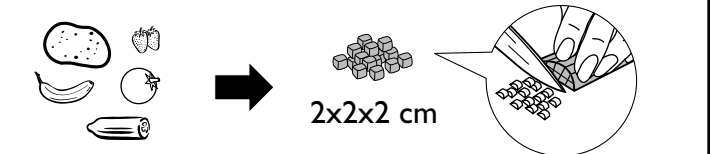
- Follow the steps in "Preparing your cooking blender".
- Press and hold the **Pulse** button to start processing (step 3 in Fig. 8) until getting the result desired.
- Unplug the appliance.

简体中文

脉冲（图 8）

- 按照“准备料理机”中的步骤操作。
- 按住**启动按钮**开始加工（步骤 3 图 8 中），直至获得所需效果。
- 拔掉产品插头。

	MAX (最大)		min. (分钟)
	1500 ml	4	1
	1500 ml	4	1.5
	1500 ml	4	1
	1200 ml	4	1
	12 x		-
	1500 ml		25



English

If the blade unit or the motor gets blocked, switch off the appliance and use a spatula to dislodge the ingredients that block the blade unit. It is recommended to reduce ingredient amount and cut very hard ingredients into smaller pieces before processing.

简体中文

如果刀片组件或马达被堵塞，请关闭产品并用刮铲卸掉塞刀片组件的原料。建议您减少原料量，并将非常硬的原料先切成小块再加工。